

CORRIGENDUM 1

Page 37

9.3.2 – Tolerance and clearance

Replace the existing text of 9.3.2 a) with the following:

a) the hole under the head of the associated fastener shall allow a clearance not greater than that specified for the “medium series: H13” per ISO 273 (see Figure 1); or

Page 37

Figure 1 – Tolerances and clearance for threaded fasteners

Replace the text of “c” in the key with the following:

$c \leq$ maximum clearance permitted for the “medium series: H13” per ISO 273

Page 59

26.10.1 – Test procedure

Replace the second paragraph of 26.10.1 with the following:

NOTE An additional six bars may be required to be able to determine the impact bending strength on unexposed samples.

The test shall be made generally in accordance with ISO 4892-2 in an exposure chamber using a xenon lamp and a sunlight simulating filter system. The sample shall be exposed, without cycling, under dry conditions and at either a black standard temperature of $(65 \pm 3) ^\circ\text{C}$ or a black panel temperature of $(55 \pm 3) ^\circ\text{C}$ for between 1 000 h and 1 025 h.

NOTE The value of $65 ^\circ\text{C}$ black standard temperature is selected for compatibility with tests

Page 132

9.3.2 – Tolérance et espace

Remplacer le texte de 9.3.2 a) existant par ce qui suit:

a) soit le trou sous la tête de la fermeture associée doit permettre un espace au plus égal à celle spécifiée pour la « série moyenne : H13 » de l'ISO 273 (voir Figure 1),

Page 133

Figure 1 – Tolérances et espace pour fermetures vissées

Remplacer le texte de « c » dans la légende par ce qui suit :

$c \leq$ espace maximal autorisé pour la « série moyenne : H13 » de l'ISO 273

Page 155

26.10.1 – Procédure d'essai

Remplacer les premier et deuxième alinéas de 26.10.1 par ce qui suit :

L'essai doit être effectué sur six éprouvettes de dimensions normalisées $(80 \pm 2) \text{ mm} \times (10 \pm 0,2) \text{ mm} \times (4 \pm 0,2) \text{ mm}$ conformément à l'ISO 179. Ces éprouvettes doivent être préparées dans des conditions identiques à celles de la fabrication de l'enveloppe concernée; ces conditions sont à mentionner dans le rapport d'essai du matériel électrique.

NOTE Six barres additionnelles peuvent être requises de façon à déterminer la résistance de la flexion d'impact sur les échantillons non exposés.

L'essai doit être effectué, en général,

being performed in equipment specifically designed to operate in accordance with ISO 4892-2. The value of 55 °C black panel temperature is selected to ensure compatibility with results obtained for previous editions of IEC 60079-0. According to ISO 4892-2, both conditions are nearly identical, but there may be minor differences too small to be relevant for the purpose of this test.

conformément à l'ISO 4892-2 dans une enceinte d'exposition comportant une lampe au xénon et un système de filtres simulant la lumière solaire. L'échantillon doit être exposé, sans cycle, sous condition sèche et soit à une température de l'étalon noir de $(55 \pm 3) ^\circ\text{C}$ ou à une température de panneau noir de $(55 \pm 3) ^\circ\text{C}$ pendant une durée d'exposition comprise entre 1 000 h et 1 025 h.

NOTE La valeur de la température de l'étalon noir de 65°C est choisie pour la compatibilité avec des essais étant réalisés pour les matériels conçus spécifiquement pour fonctionner conformément à l'ISO 4892-2. La valeur de la température de panneau noir de 55 °C est choisie pour assurer la compatibilité avec des résultats obtenus avec les éditions précédentes du CIE 60079-0. Conformément à l'ISO 4892-2, les deux conditions sont presque identiques, mais il peut y avoir des différences mineures trop petites pour être approprié pour les besoins de cet essai.

Withdrawn